



ЕДИНЫЙ ДОКУМЕНТ ИЗДЕЛИЯ

Электронный унитаз-биде ABBER Bequem AC1121S

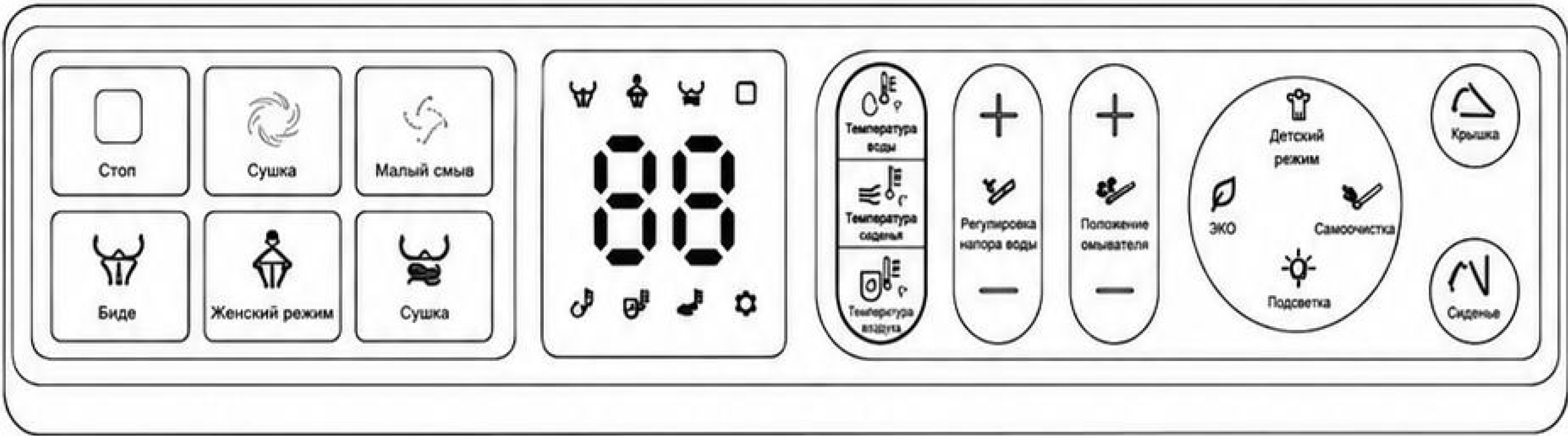
- Технический паспорт
- Инструкция по монтажу и эксплуатации
- Гарантийный талон



Уважаемые пользователи! Благодарим вас за доверие к продукции компании Abber.
При покупке наших изделий, пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство - это поможет вам быстрее разобраться с нашей продукцией.

Инструкция по эксплуатации умного унитаза

Руководство пользователя пульт дистанционного управления



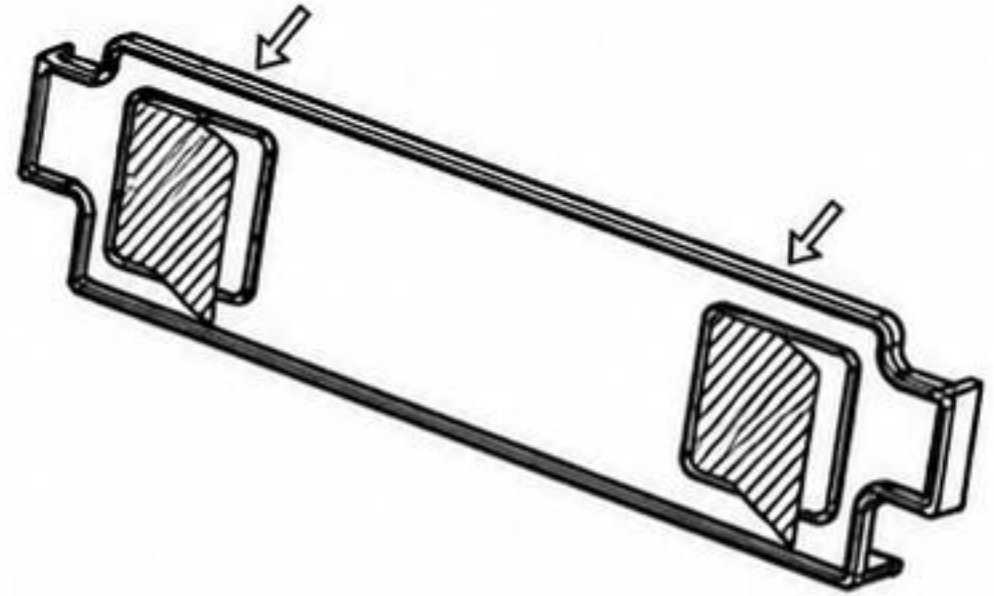
Модель
AC1121S

Установка пульта дистанционного управления

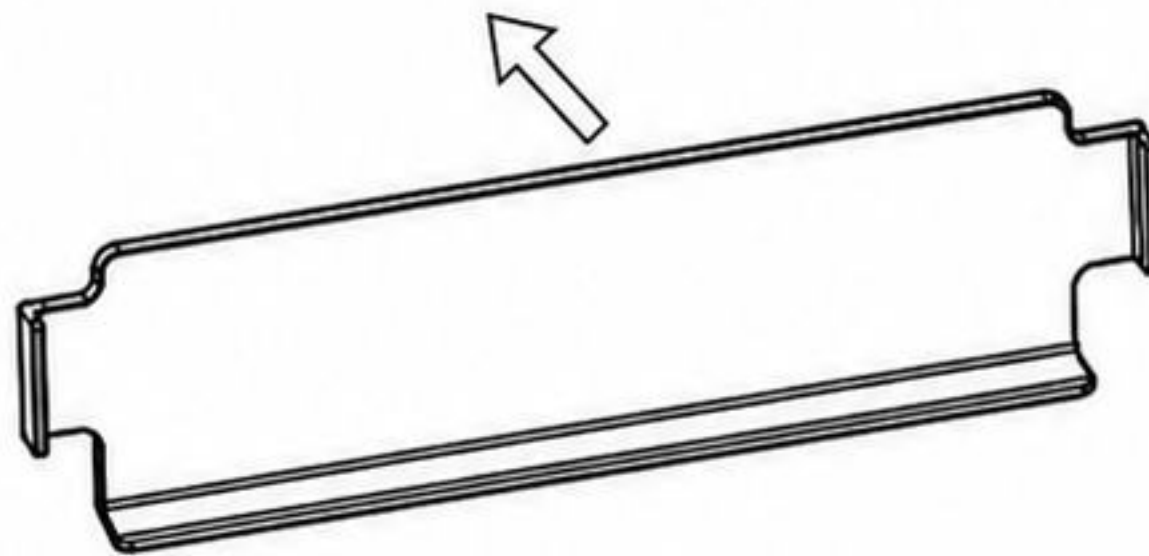
1. Очистите стену



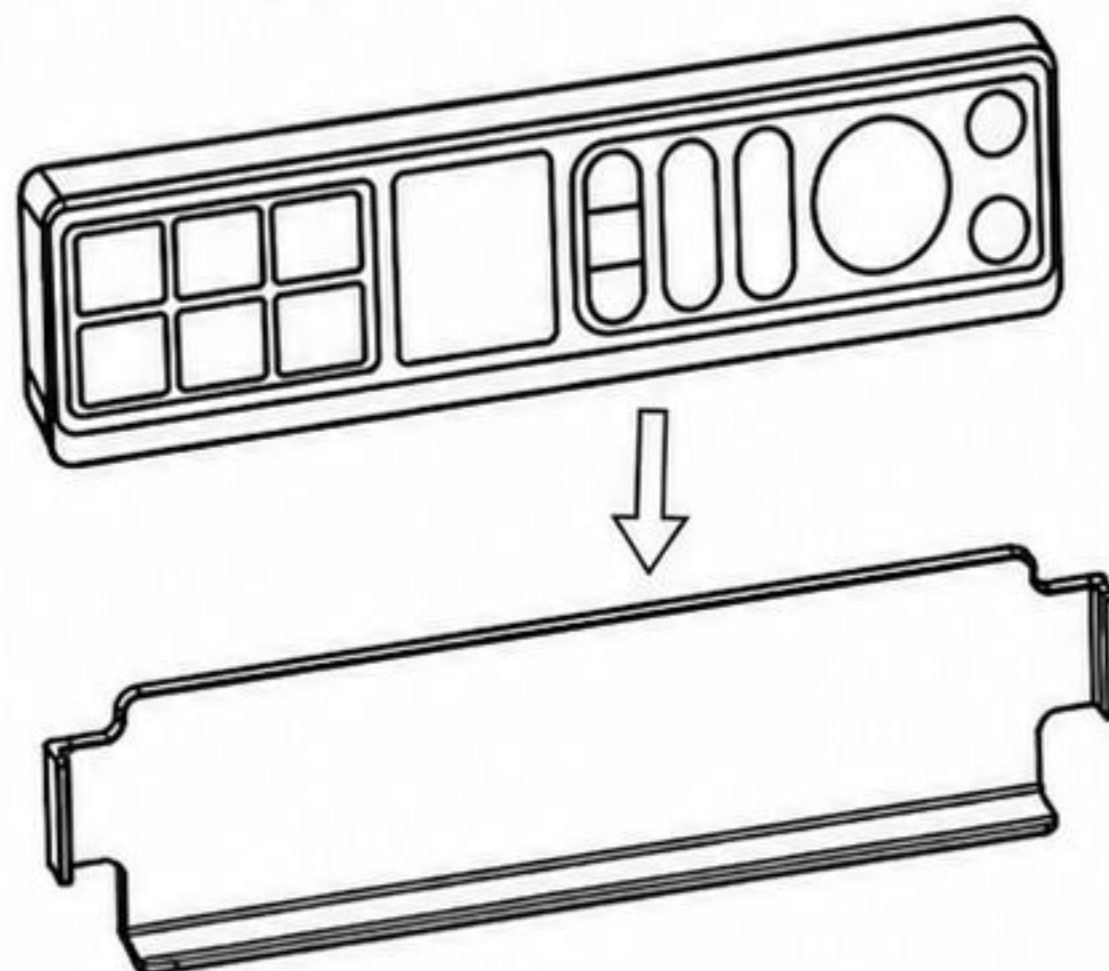
2. Снимите защитную пленку с наклеек



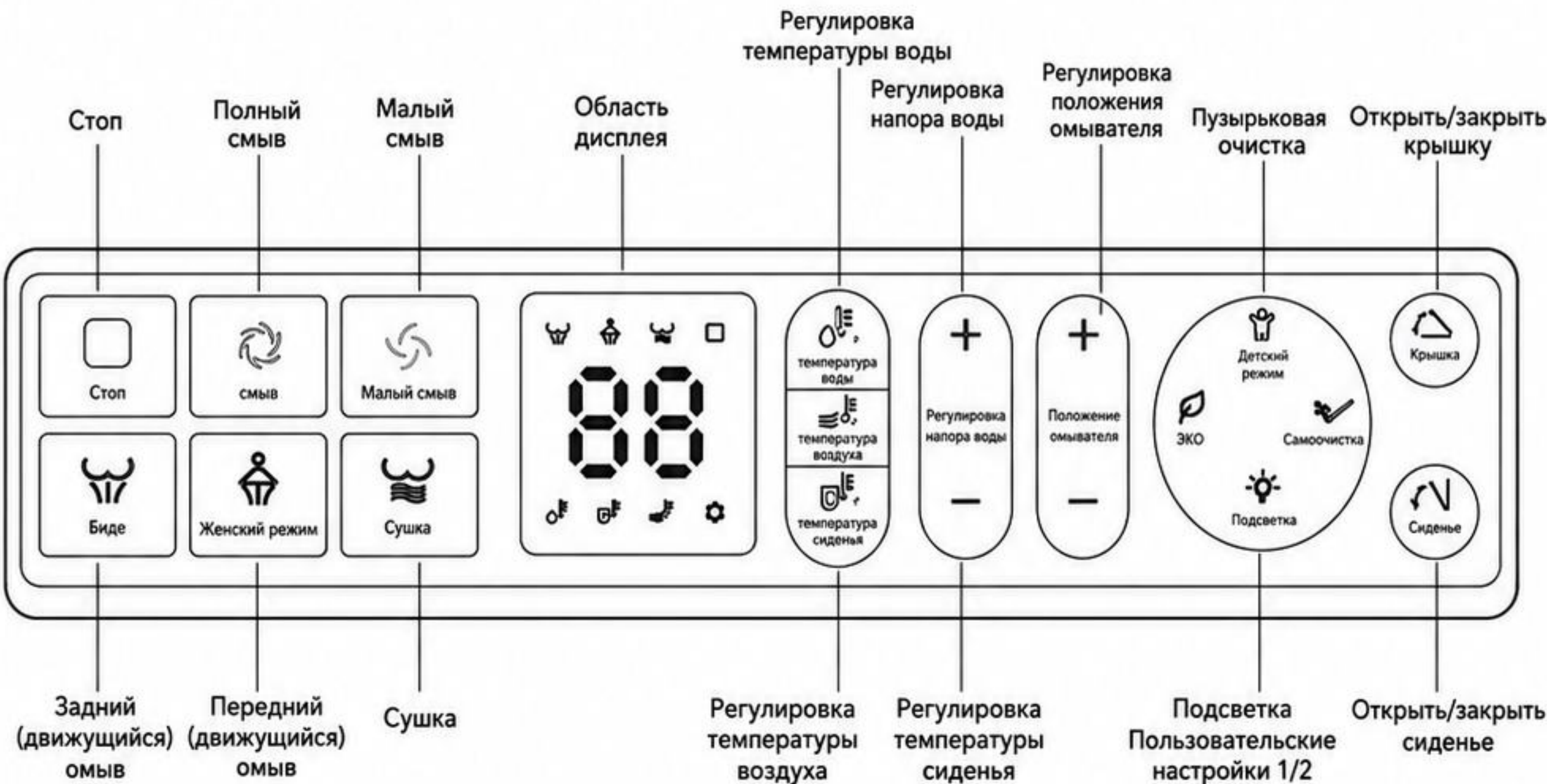
3. Прижмите фиксирующую рамку к стене.



4. Вставьте пульт дистанционного управления.



Введение пульта дистанционного управления



Задний (движущийся) омыв



Сядьте на сиденье.
 Нажмите эту кнопку, и теплая вода из омывателя начнет очищать область бедер.
 Автоматически останавливается после цикла очистки.
 Если во время омыва снова нажать эту кнопку, включится движущийся омыв.

Передний (движущийся) омыв



Сядьте на сиденье.
 Нажмите эту кнопку, и теплая вода из омывателя начнет очищать интимную зону.
 Автоматически останавливается после цикла очистки.
 Если во время омыва снова нажать эту кнопку, включится движущийся омыв.

Мощный омыв



Не садитесь на сиденье.
 Нажмите и удерживайте кнопку «Передний омыв»  в течение 2 секунд для включения мощного режима очистки.
 Только для заднего омыва.

Самоочистка омывателя



Не садитесь на сиденье.
 Нажмите и удерживайте кнопку «Задний омыв»  в течение 2 секунд для включения самоочистки омывателя.

Сушка



DRYER/ECO

Сядьте на сиденье.
 Нажмите эту кнопку, и начнется сушка.
 Автоматически останавливается после цикла сушки.
 Не садитесь на сиденье.
 Нажмите и удерживайте кнопку «Сушка»  в течение 2 секунд для включения энергосберегающего режима (ECO). Постоянная температура сиденья составляет 86°F.

Полный смыв



ПОЛНЫЙ СМЫВ Нажмите эту кнопку для выполнения полного смыва.

Малый смыв



МАЛЫЙ СМЫВ Нажмите эту кнопку для выполнения малого смыва.

Регулировка напора воды



НАПОР ВОДЫ Во время омывания нажмите кнопку «+/-» для увеличения/уменьшения напора воды.
На светодиодном дисплее пульта отображается соответствующая передача.

	01	Низкий	02	Низкий
	03	Средний	04	Высокий

Регулировка положения омывателя



ПОЛОЖЕНИЕ ОМЫВАТЕЛЯ Во время омывания нажмите кнопку «+/-» для изменения положения омывателя вперед/назад.
На светодиодном дисплее пульта отображается соответствующая передача.

	01	Назад	02	Назад
	03	Среднее	04	Вперед

Регулировка температуры воды



ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ Нажмите эту кнопку для изменения температуры воды.
Имеется четыре уровня.
На светодиодном дисплее пульта и унитаза отображается соответствующая передача.
Показание 00 °C/00 °F означает, что нагрев выключен.

	00	Уровень 1 (комнатная температура)	93	Уровень 2 (34°C/93 °F)
	99	Уровень 3 (37°C/99 °F)	104	Уровень 4 (40°C/104 °F)

Регулировка температуры сиденья



ТЕМПЕРАТУРА СИДЕНЬЯ Нажмите эту кнопку для изменения температуры сиденья.
Имеется четыре уровня.
На светодиодном дисплее пульта и унитаза отображается соответствующая передача.
Показание 00 °C/00 °F означает, что нагрев выключен.

	00	Уровень 1 (комнатная температура)	93	Уровень 2 (34°C/93 °F)
	99	Уровень 3 (37°C/99 °F)	104	Уровень 4 (40°C/104 °F)

Регулировка температуры воздуха для сушки



ТЕМПЕРАТУРА
ВОЗДУХА

Нажмите эту кнопку, и температура воздуха изменится.
Имеется четыре уровня.
На дисплее отображается соответствующий уровень.
Показание 00 °C/00 °F означает, что нагрев выключен.



00

RT

02

Уровень нагрева 2



03

Уровень нагрева 3

04

Уровень нагрева 4

Открыть / Закрыть крышку



КРЫШКА

Не садитесь на сиденье.
Нажмите эту кнопку, крышка откроется.
Нажмите эту кнопку ещё раз, крышка закроется.
После использования и выхода из туалета крышка
автоматически закроется примерно через 180 секунд.

Открыть / Закрыть сиденье



СИДЕНЬЕ

Не садитесь на сиденье.
Нажмите эту кнопку, сиденье откроется.

Включить / Выключить подсветку



ПОДСВЕТКА

Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить ночную подсветку.
Сядьте на сиденье.
После выхода с сиденья нажмите кнопку «Подсветка»  на пульте
дистанционного управления, чтобы включить/выключить подсветку
окружающего пространства на задней стороне.

Регулировка усилия открытия крышки/сиденья

Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления для
отключения питания. В течение 3 секунд нажмите кнопку «+»  на пульте
дистанционного управления, чтобы перевести положение форсунки в состояние
входа в крышку — режим регулировки усилия открытия.
Нажмите кнопку «+» , чтобы увеличить усилие открытия крышки.
После регулировки до 14-го уровня нажмите кнопку «+»  снова,
чтобы вернуться к 1-му уровню.

Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления, чтобы
выйти из режима регулировки.

Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления для
отключения питания. В течение 3 секунд нажмите кнопку «+»  на пульте
дистанционного управления, чтобы перевести положение форсунки в состояние
входа в сиденье — режим регулировки усилия открытия.
Нажмите кнопку «+» , чтобы увеличить усилие открытия сиденья.
После регулировки до 14-го уровня нажмите кнопку «+»  снова,
чтобы вернуться к 1-му уровню.

Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления, чтобы
выйти из режима регулировки.

Диапазон регулировки (1–14), 14 означает максимальное количество уровней.
Заводская настройка — 8 уровней.
Символ капли воды на светодиодном дисплее унитаза показывает значение
уровня усилия открытия крышки, а символ кольца сиденья на светодиодном
дисплее унитаза показывает значение уровня усилия открытия сиденья.

Стоп



СТОП

Нажмите эту кнопку, работа остановится.

Удерживайте кнопку «Стоп»  в течение 3 секунд, питание будет выключено (все функции будут недоступны) и устройство перейдет в режим настройки.

Не нажимайте эту кнопку для повседневного использования, если только вы не хотите изменить настройки функций.

Снова удерживайте кнопку «Стоп»  в течение 3 секунд, питание будет включено.

Сопряжение пульта дистанционного управления с унитазом

- Поверните боковую ручку по часовой стрелке и удерживайте, пока из унитаза не раздастся длинный звуковой сигнал, затем отпустите.
- Затем нажмите любую кнопку на пульте дистанционного управления, длинный звуковой сигнал из унитаза означает, что пульт дистанционного управления и унитаз успешно сопряжены.

Переключение между Фаренгейтом и Цельсием

- Шаг один для пульта дистанционного управления.

Одновременно удерживайте кнопку «Омыв»  и кнопку «Крышка»  в течение 1 секунды. Дисплей пульта дистанционного управления может свободно переключаться между Фаренгейтом и Цельсием.

- Шаг два для дисплея унитаза.

Удерживайте кнопку положения форсунки «-», звуковой сигнал означает успешное переключение. Дисплей умного унитаза может свободно переключаться между Фаренгейтом и Цельсием.

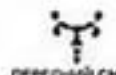
Отключение функции автоматического открытия крышки

Пожалуйста, выполните следующие действия, чтобы отключить эту функцию по умолчанию, если вам не нравится эта настройка.

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Стоп»  в течение 3 секунд, пока унитаз не выключится и не перейдёт в режим настройки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Крышка»  в течение 3 секунд. Один звуковой сигнал означает, что эта функция отключена; два звуковых сигнала означают, что она включена.
Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления, чтобы выйти из режима настройки.

Автоматическое предварительное смачивание керамики

- Когда пользователь садится на унитаз, керамика автоматически предварительно смачивается по умолчанию.
- Пожалуйста, выполните следующие действия, чтобы отключить эту функцию, если вам не нравится настройка по умолчанию.

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Стоп»  в течение 3 секунд, пока унитаз не выключится и не перейдёт в режим настройки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Передний смыв»  в течение 3 секунд. Один звуковой сигнал означает, что функция автоматического смачивания отключена; два звуковых сигнала означают, что она включена.
Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления, чтобы выйти из режима настройки.

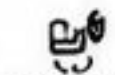
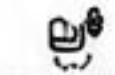
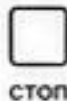
Настройки пользовательских предпочтений

- Пользователи могут установить наиболее комфортную температуру в зависимости от сезона (летом и зимой).
 - Например, «Кнопка пользователя 1»  может быть настроена на летнюю температуру, а «Кнопка пользователя 2»  — на зимнюю температуру.
1. Установите предпочтительную температуру сиденья/воды/воздуха.
 2. Нажмите и удерживайте «Кнопку пользователя 1»  или «Кнопку пользователя 2»  чтобы сохранить настройку.
 3. При использовании нажмите «Кнопку пользователя 1»  или «Кнопку пользователя 2»  чтобы выбрать свою предпочтительную настройку.

Включение или отключение функции автоматических пузырьков при сидении

- При сидении включено.
 - Пузырьки выходят автоматически. (Это заводская настройка по умолчанию.)
 - Пожалуйста, выполните следующие действия, чтобы отключить эту функцию, если вам не нравится настройка по умолчанию.
1. Нажмите и удерживайте кнопку «Стоп»  в течение 3 секунд, пока унитаз не выключится и не перейдёт в режим настройки.
 2. Нажмите и удерживайте кнопку «Полный смыв»  в течение 3 секунд. Один звуковой сигнал означает, что эта функция отключена; два звуковых сигнала означают, что она включена.
Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления, чтобы выйти из режима настройки.

Отключение функции автоматической ультрафиолетовой стерилизации

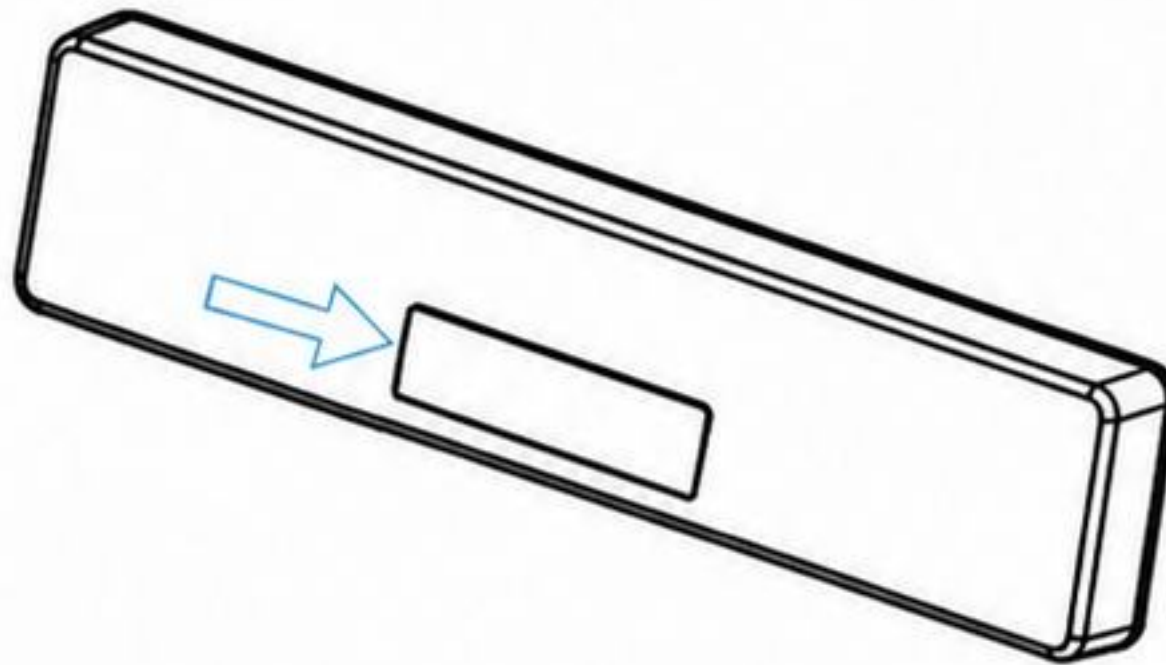
- Пожалуйста, выполните следующие действия, чтобы отключить эту функцию, если вам не нравится настройка по умолчанию.
1. Нажмите и удерживайте кнопку «Температура сиденья»  в течение 3 секунд, пока унитаз не выключится и не перейдёт в режим настройки.
 2. Нажмите и удерживайте кнопку «Температура сиденья»  в течение 3 секунд. Один звуковой сигнал означает, что эта функция отключена; два звуковых сигнала означают, что она включена.
Удерживайте кнопку «Стоп»  на пульте дистанционного управления, чтобы выйти из режима настройки.

Неисправность пульта дистанционного управления

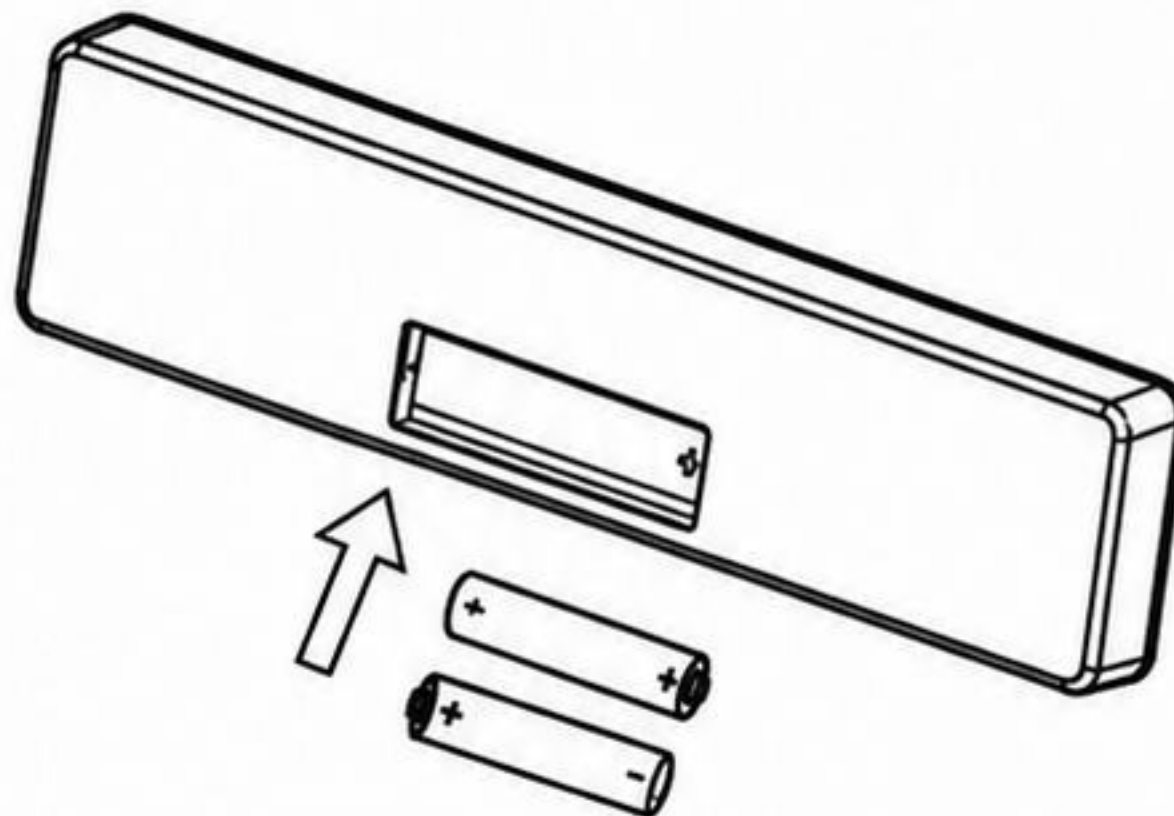
1. Используйте ручку на сиденье биде для управления функциями.

2. Замена батареек

- Снимите крышку пульта дистанционного управления.
(Примечание: поскольку пульт имеет влагозащищённую конструкцию, для снятия задней крышки может потребоваться аккуратно поддеть её отвёрткой.)



- Установите две новые батарейки AAA, затем закройте крышку.



3. Повторное сопряжение пульта

- Если после замены батареек пульт всё ещё не работает, выполните повторное сопряжение пульта дистанционного управления с унитазом.

Проверка работоспособности

1. Откройте угловой запорный клапан

Проверьте резьбовое соединение, убедитесь в отсутствии утечки.

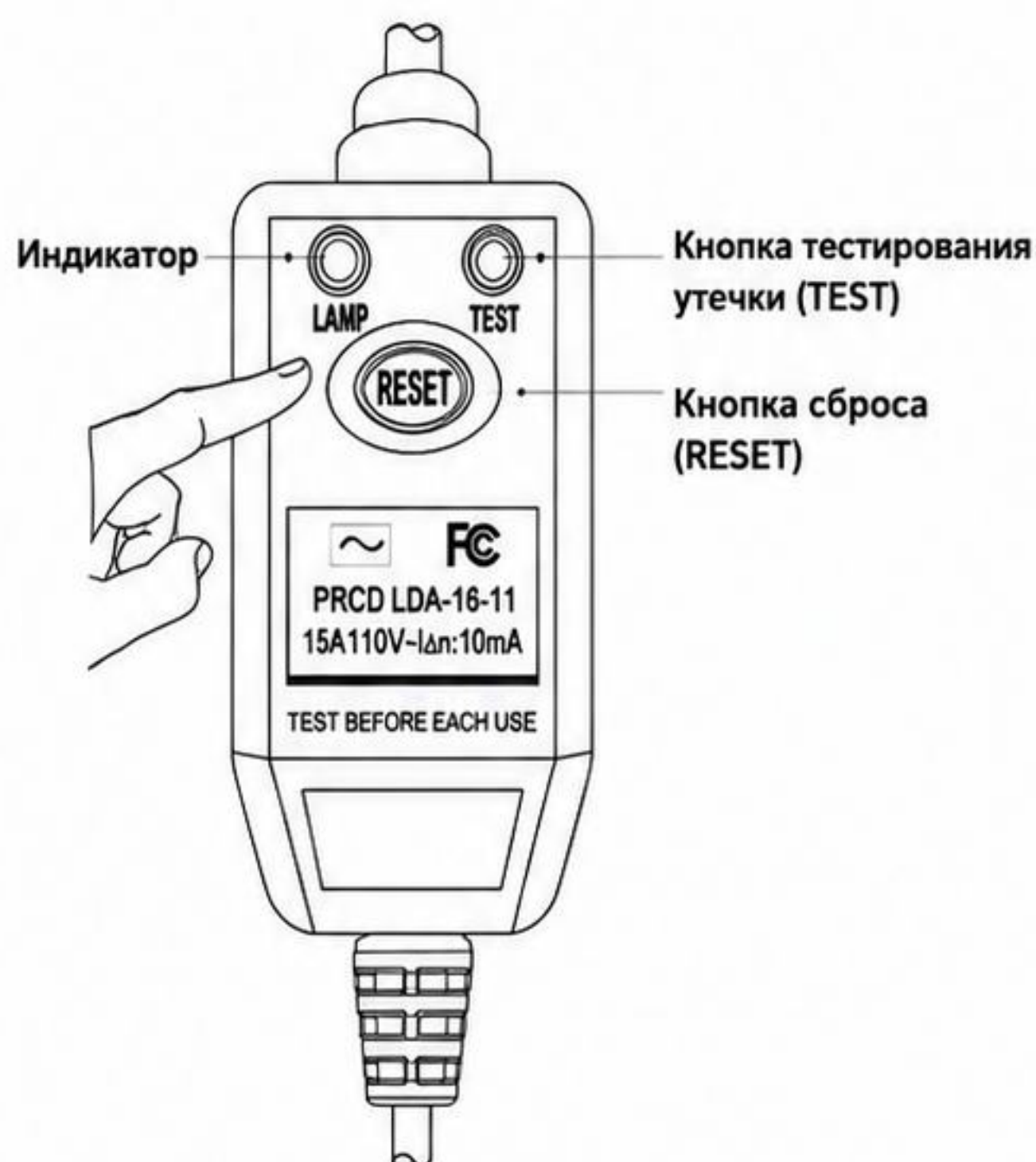
2. Подключение питания

- Подключите вилку к розетке и нажмите кнопку сброса (RESET).
Питание включено, когда горит индикатор.

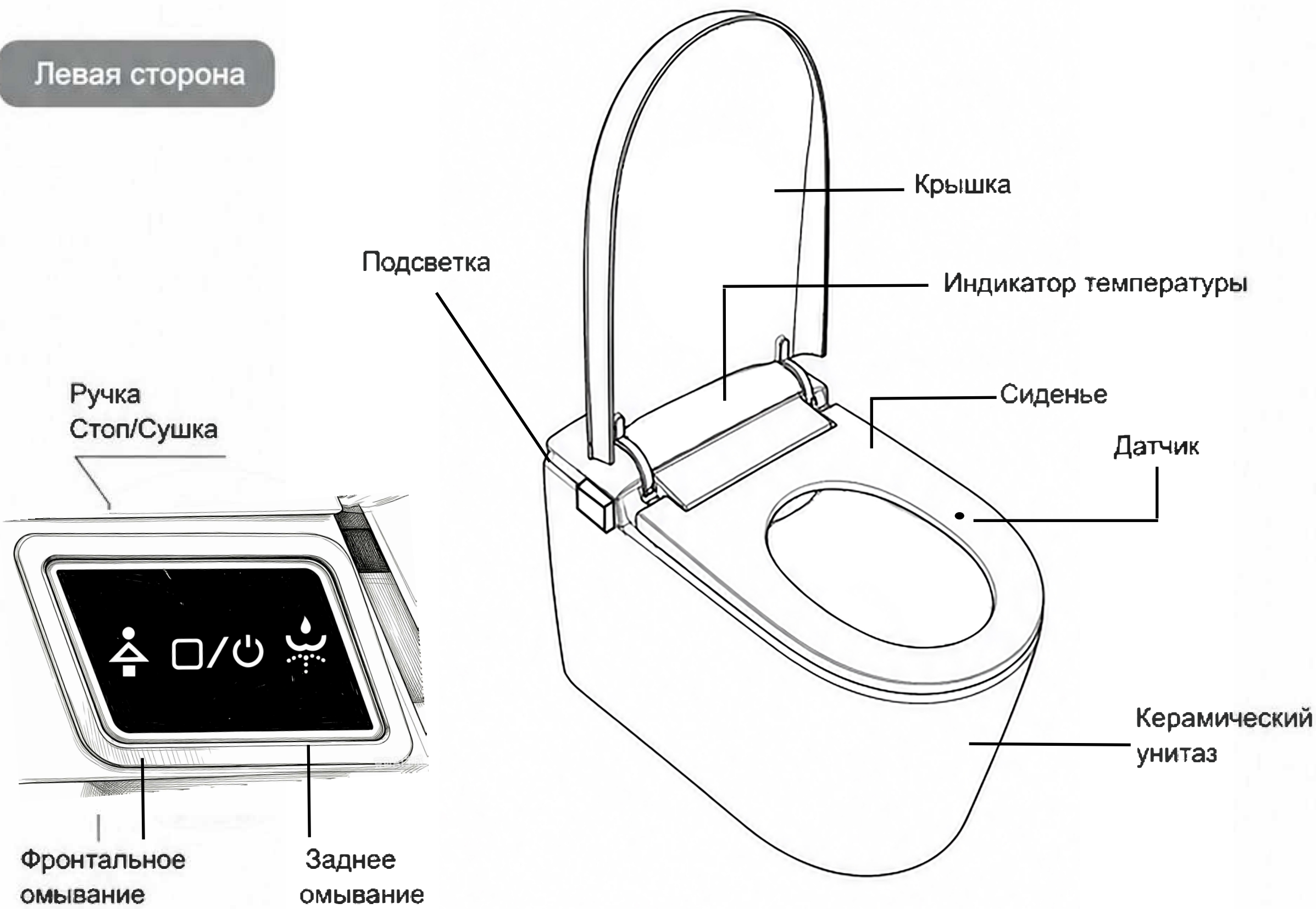
Советы:

Перед использованием нажмите кнопку тестирования утечки (TEST), затем кнопка сброса (RESET) выдвинется, что указывает на нормальную работу функции защиты от утечки.

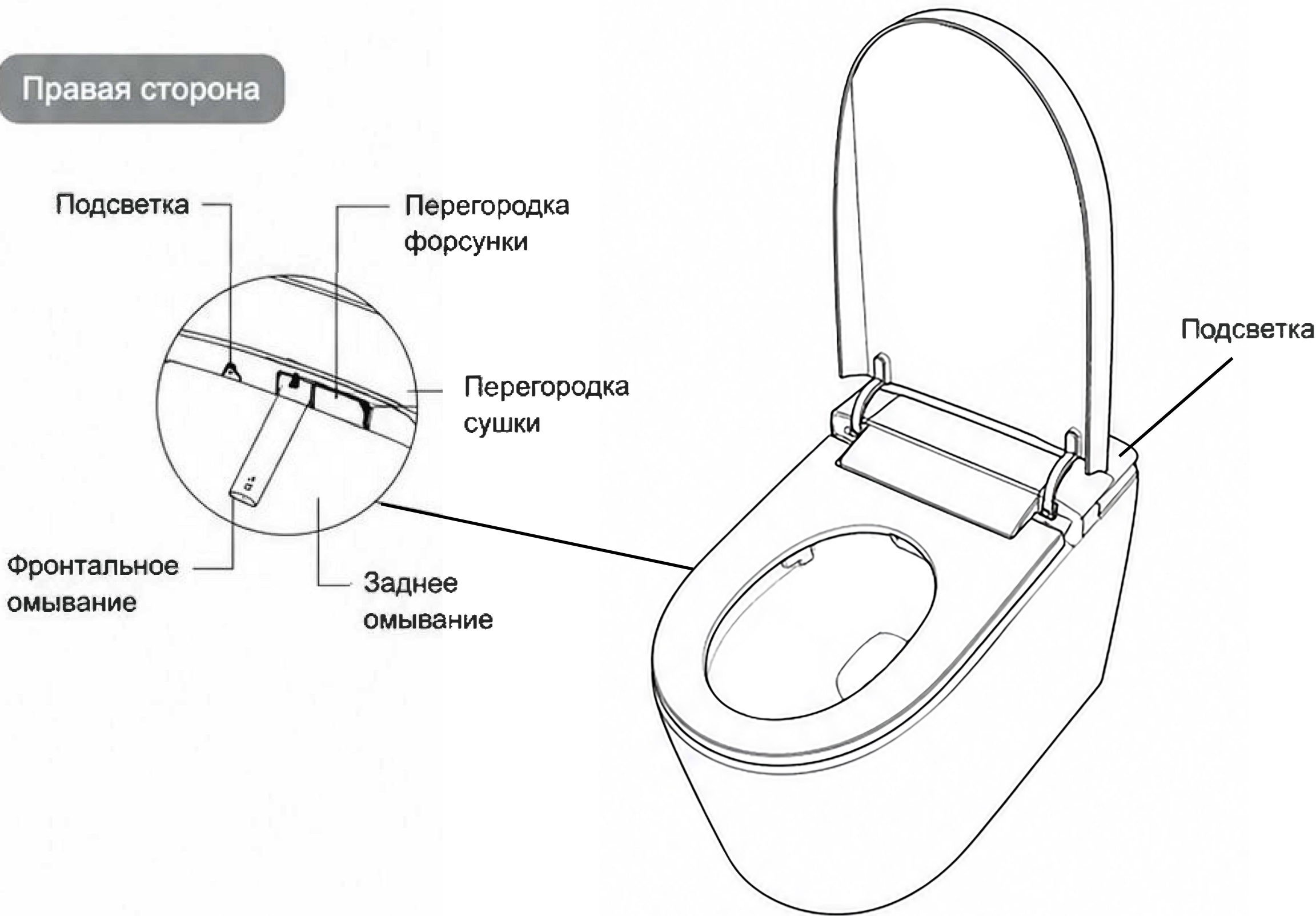
Нажимайте кнопку TEST (затем RESET) каждый месяц для проверки исправности устройства.



Левая сторона

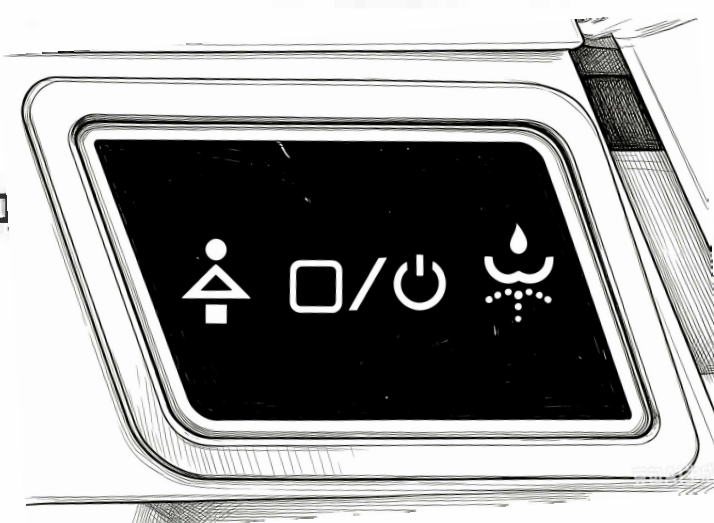


Правая сторона



Управление ручкой

Поверните назад



Поверните вперёд



Заднее
омывание

Сядьте на сиденье, затем поверните ручку по часовой стрелке.

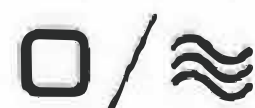
Во время омывания повторно поверните ручку по часовой стрелке, и омывание начнётся.



Фронтальное
омывание

Сядьте на сиденье, затем поверните ручку против часовой стрелки.

Во время омывания повторно поверните ручку против часовой стрелки, и омывание начнётся.



Стоп/Сушка/
Смыв

Во время омывания нажмите, чтобы остановить омывание, нажмите второй раз для смыва, после смыва начнётся автоматическая сушка.

Если не выполняется омывание или сушка, нажмите для смыва унитаза.

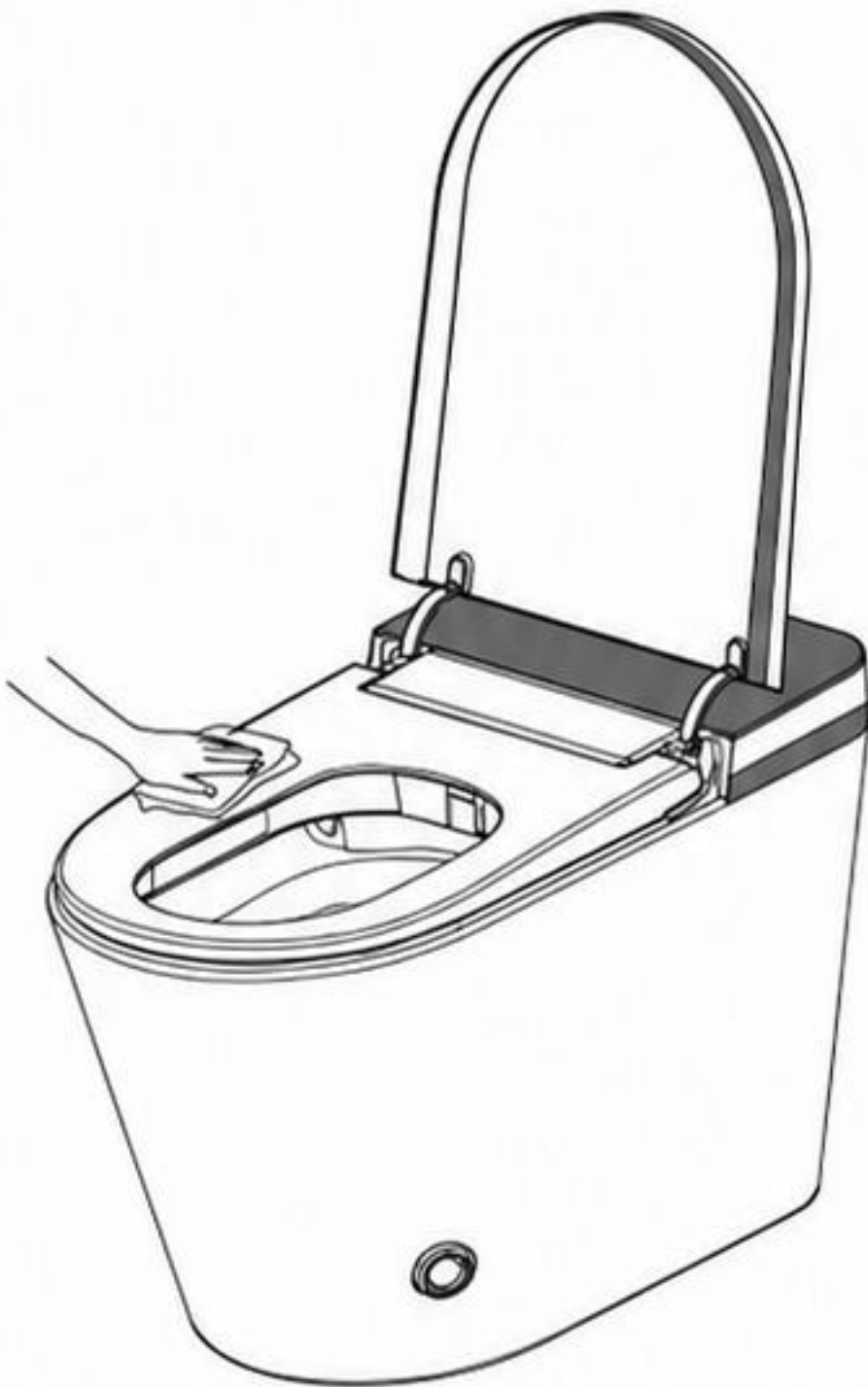
Если вы не сидите на унитазе, удерживайте ручку в течение 5 секунд, питание выключится, и пульт дистанционного управления использовать будет нельзя.

Удерживайте ещё 5 секунд, питание снова включится.

Ежедневное обслуживание

Уход и обслуживание основного блока

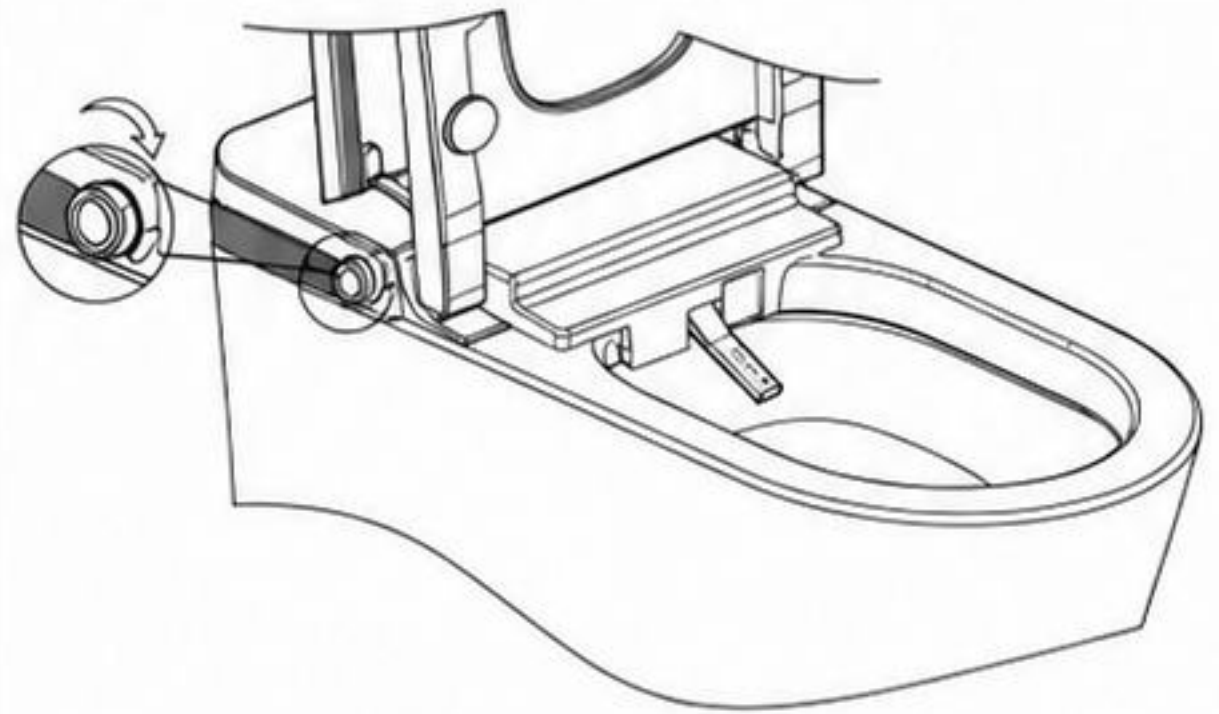
1. Отключите питание во время обслуживания.
2. Поднимите сиденье,
Используйте мягкую ткань или мягкую щётку
для очистки.



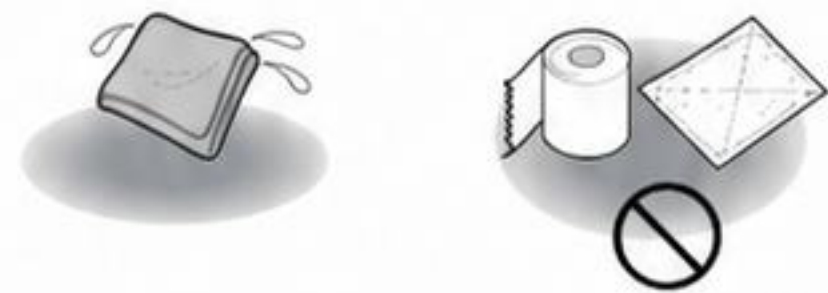
3. После очистки снова подключите унитаз
к источнику питания.

Уход и обслуживание форсунки

1. Автоматическая самоочистка форсунки
Форсунка будет автоматически очищаться
до и после использования.
2. Ручная очистка форсунки
Откройте крышку и сиденье, затем поверните
ручку по часовой стрелке.
Форсунка выдвинется.



3. Используйте мягкую ткань или мягкую щётку
для очистки
Не тяните и не нажимайте на форсунку,
вовнутрь или наружу, чтобы избежать
повреждений.



4. Завершите очистку
Нажмите ручку, и форсунка вернётся
на место.

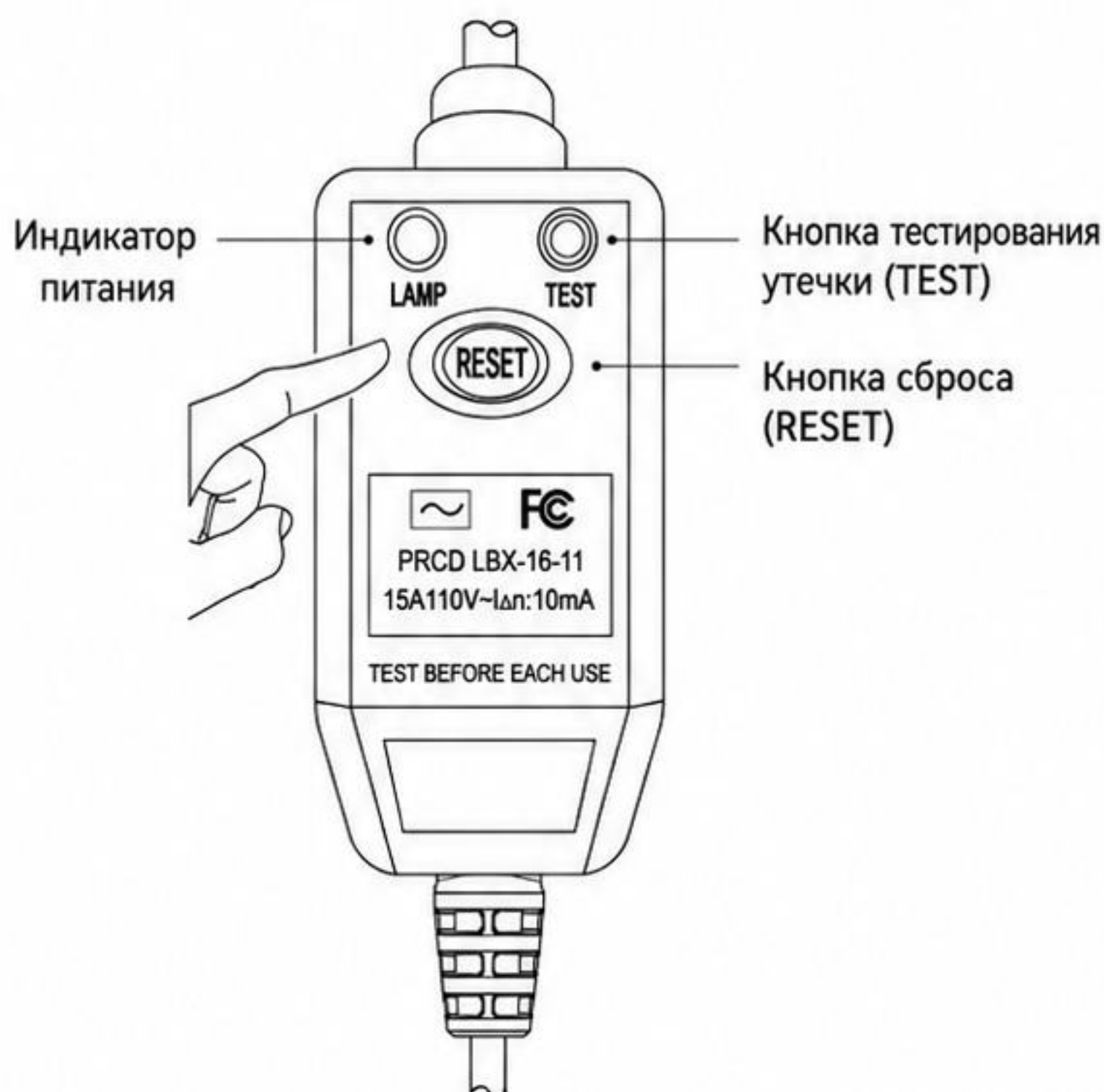
Руководство по устранению неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Изделие не работает	1. Питание выключено.	Включите питание.
	2. Подача воды не открыта.	Откройте впускной клапан подачи воды или проверьте, открыт ли кран.
	3. Пользователь не сидит.	Сядьте на сиденье и примите правильное положение.
Форсунка внезапно убирается	1. Цикл омывания составляет около 90 секунд, после чего подача воды автоматически останавливается, и форсунка убирается обратно.	Это нормально. Если вам нужно помыться ещё раз, нажмите кнопку омывания снова.
	2. Ненормальный забор воды.	Проверьте, нормальная ли вода в кране.
	3. Обнаружено, что пользователь покинул сиденье.	Примите правильное положение.
Слабый напор воды при омывании	1. Установлено слишком низкое давление воды?	Увеличьте давление воды.
	2. Низкое давление воды на входе.	Проверьте давление воды на входе из крана, оно должно быть выше 0,15 МПа.
Низкая температура воды для омывания	Температура воды, установленная на пульте дистанционного управления, слишком низкая.	Установите подходящую температуру воды.
Низкая температура сушки	Слишком низкая температура воздуха, установленная на пульте дистанционного управления?	Установите подходящую температуру воздуха.
Низкая температура сиденья	1. Температура сиденья, установленная на пульте дистанционного управления, установлена на низкий уровень.	Установите подходящую температуру сиденья на пульте дистанционного управления.
	2. Изделие находится в режиме энергосбережения.	Сядьте на сиденье и запустите омывание, чтобы выйти из режима энергосбережения.
Ночная подсветка выключена	Функция ночной подсветки отключена в настройках.	Ночная подсветка не включится, когда режим выключен. Пожалуйста, настройте режим ночной подсветки.
Ночная подсветка всегда горит	Функция ночной подсветки установлена в режим «всегда включена».	В режиме «всегда включена» ночная подсветка будет всегда гореть. Пожалуйста, настройте режим ночной подсветки.
Неправильная функция смыва	Подача воды прекращена или только что был осуществлён смыв.	Подождите, пока подача воды восстановится, и подождите некоторое время, чтобы смыть снова.
Пульт дистанционного управления не работает	1. Слишком низкий заряд батареек.	Замените старые батарейки на новые.
	2. Окно приёма сигнала на пульте закрыто металлом.	Уберите металлический экран.
Недостаточный объём/давление очищающей воды	Срок службы предварительного фильтра подошёл к концу.	Проверьте фильтр, если он слишком жёлтый. Обратитесь в сервисный центр для покупки нового предварительного фильтра. Или снимите предварительный фильтр напрямую — как дополнительный аксессуар, это не влияет на работу функции очистки без него.
Весь дом остался без электричества	Отключено питание.	Все функции недоступны, кроме смыва. Вставьте батарейки в отсек для батареек, подключите блок батареек к унитазу (см. инструкцию по установке), затем нажмите и удерживайте боковую ручку в течение 2 секунд для смыва.
Как использовать твёрдую пену	Используйте твёрдую пену.	Положите четыре кусочка твёрдой пены в пустую бутылку и добавьте 90% воды. Оставьте на час, пока твёрдая пена не растворится, перед использованием.

Экстренное устранение неполадок

1. Отсутствие питания изделия

- Нажмите кнопку сброса



2. Отсутствие подачи воды

- Убедитесь, что клапан открыт и не заблокирован.
- Налейте около 8 л воды в ведро и смойте в керамическую чашу.

3. Все функции не работают

Возможно включён режим ожидания (standby).

Нажмите и удерживайте кнопку «Стоп» на пульте дистанционного управления или ручке управления в течение 5 секунд.

Затем устройство выйдет из режима ожидания. Экран дисплея включится.

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия с момента покупки и обязуется по своему усмотрению отремонтировать или заменить неисправный товар в течение гарантийного срока. Регулярно мойте поверхность водой и вытирайте мягкой тканью. Допускается применение следующих очистителей: мягкий жидкий очиститель и полирующие жидкости без абразивов.

Акриловые ванны: 10 лет
Каменные ванны: 10 лет
Прозрачные ванны: 5 лет
Комплектующие для ванн: 1 год

Душевые ограждения: 5 лет (стекло и профиль)
Комплектующие для душевых ограждений: 1 год

Керамические изделия (унитазы, биде и раковины): 10 лет
Арматура: 1 год
Сиденье: 1 год

Инсталляционные системы: 10 лет
Клавиши для инсталляций: 1 год
Комплектующие для инсталляций: 1 год

Мебель для ванной комнаты: 2 года
Зеркала: 2 года

Смесители и душевые системы: 5 лет
Комплектующие для смесителей и душевых систем: 1 год

Поддоны: 10 лет
Душевые лотки: 5 лет

Полотенцесушители: 2 года, 1 год для электронных компонентов

Аксессуары: 1 год
Донные клапаны: 1 год
Сифоны: 1 год

Мойки кухонные композитные: 5 лет
В гарантийном ремонте может быть отказано в случае:

- механических повреждений комплектующих деталей
- неправильного монтажа и эксплуатации
- ремонта и замены деталей посторонними лицами
- загрязнения инородными предметами, ржавчиной, образованием известкового налета

Артикул_____

Наименование товара_____

Дата продажи_____

Продавец _____

Претензий по комплектации и внешнему виду товара не имею
подпись покупателя_____

Адрес стационарного сервисного центра АББЕР ООО Сантехмарк 197375, Санкт-Петербург, ул. Маршала Новикова, 28Я 108811, Москва, Бизнес-Парк «Румянцево», корпус А, подъезд 4, офис 502-А, 5-ый этаж Телефоны: 8 (812) 677-71-28 • 8-911-925-54-31 • 8-916-552-03-92



Москва

108811, г. Москва, Бизнес-Парк
«Румянцево», корпус А, подъезд 4, офис
502-А, 5-ый этаж

+7 (495) 240-55-50
+7 (916) 557-55-50 gemy@specialist-
ltd.ru

Санкт-Петербург

197375, Санкт-Петербург, ул. Маршала
Новикова, 28Я

+7 (812) 677-41-64,
+7 964 362-65-66,
+7 911 733-67-36,
+7 921 807-54-80 info@specialist-
ltd.ru

Краснодар

350059, г. Краснодар, ул. Восточный
Обход 18, 2й этаж

+7 963 323-39-52
+7 963 318-66-43 krasnodar@specialist-ltd.ru

Новосибирск

630039, г. Новосибирск, ул. Панфиловцев, д
58/1а

+7 (963) 323-64-21
+7 (965) 065-51-15 sibir@specialist-ltd.ru

Казахстан

010000, Астана, ул. Кирей
Жанибек хандар 18 Н11-2,
Помещение 8, Офис «Рим»
+7 705 555-90-15 info@abber-
gemy.kz



gemy-russia.ru



specialist-ltd.ru



[t.me-abber_russia](https://t.me/abber_russia)



[vk.com-abber.russia](https://vk.com/abber.russia)

